



ВОРГАН БЕЛАРУСКАЙ НАЦЫЯНАЛЬНА
ВЫЗВОЛЬНАЙ ДУМКІ

DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG „BAČKAUSČYNA“ („VATERLAND“)
Herausgeber: Wladimir BORTNIK
Postadresse: Die Weissruthenische Zeitung „Bačkauščyna“ („Das Vaterland“),
(13 b) München 19, Schliessfach 69.

Druck: „LOGOS“, Buchdruckerei u. Verl., G.m.b.H., München 8, Rosenheimer Str. 46 a.
Цана пазы Нямеччынай: ЗША — 15 цэнтаў, Канада — 15 ц., Ангельшчына — 1 шылінг, Францыя — 20 фр., Бэльгія — 5 фр., Аўстралія — 1 шылінг, Аргентына — 2 пэзо. У іншых краінах раўнаватасць 15 ам. цэнтаў. Цана лётніцкай поштай у зааіянскія краіны — 30 ам. цэнтаў. — Падвойныя нумары каштуюць падвойна.

Банкавае konto: Verlag „Bačkauščyna“,
Konto Nr. 357-125, Bay. Hypotheken- u. Wechselbank, München.

ГАЗЭТА ВЫХОДЗІЦЬ РАЗ У ТЫДЗЕНЬ — Ц А Н А 30 Н. ФЭН.

LE JOURNAL BIELORUSSIEN
„LA PATRIE“

DIE WEISSRUTHENISCHE ZEITUNG
„DAS VATERLAND“

THE WHITERUTHENIAN NEWSPAPER
“THE FATHERLAND,”

№ 34 (264)

Нядзеля 21 жніўня 1955 г.

ГОД ВЫДААНЬЯ 9

Гульня хвальшывымі картамі

НА МАРГІНЭСЕ ПАСЛЯЖЭНЭЎСКАГА КОЗГЫСТЭНЦЫЯЛІЗМУ

Яшчэ доўга перад Жонэўскай канфэрэнцыяй абодвы рывалізуючыя блёкі: камуністычны Ўсход і дэмакратычны Захад імкнуліся да міжнароднага адпужання і ўзаемнага суіснавання (козгызтэнцыя). Аднак матывы і мэты гэтых імкненняў у кожнага з супорнікаў былі іншыя. Заходнія дзяржавы імкнуліся шчыра да нармалізацыі ўзаемадзячыненьняў з камуністычным блёкам выражаючы волю сваіх грамадзян, якія за ўсякую цану жадаюць усьцерагчыся новай сьветнай вайны, і маючы на мэце захаваньне заходняй цывілізацыі перад зьнішчэньнем у новай атамна-вадароднай вайне. Гэтыя імкненьні на Захадзе на столькі сільныя й глыбокія, што, каб іх дасягнуць прынамся на кароткі адрэзак часу, Захад з ахвотай згаджаўся на прызнаньне Саветам статусу кво, г. зн. іхніх дасягненьняў тэрытарыяльных здабыткаў. Іншымі прычынамі і мэтамі кіруюцца Саветы. Яны, апынуўшыся ў стадыі грознага эканамічнага крызысу, нутранага палітычнага аслабленьня і нацыянальнага фармэнту сярод нерасейскіх народаў, патрабуюць даўжэйшай перадышкі, каб наладзіць парадак у сябе дома. Гэта нутраныя прычыны новага савецкага палітычнага курсу. Але існуюць яшчэ й прычыны вонкавыя. Чырвоны Крэмль, плянуючы новую сьветную вайну з мэтай запанаваньня над сьветам, патрабуе маральна й псыхалогічна раззброіць Захад, яго раздзіночыць і не дапусьціць да паўстаньня моцнае сыстэмы заходняўрапейскае абароны.

Трэба быць палітычна зусім наіўным і ня ведаць гісторыі расейскага імперыялізму, каб паверыць, што ўсе мірныя гэсты новых савецкіх верхавадоў зьяўляюцца шчырымі, што замежная палітыка Савецкага Саюзу дэмаўтральна і на даўжэйшы час зьмянілася. Ды няма нават патрэбы шукаць у гісторыі дэвалюцыйнай Расеі аналёгіяў і фактаў на пацьверджаньне адваротнага. Іх дастаткова знайдзем у гісторыі Савецкага Саюзу на працягу кароткага, бо ўсяго 37-гадовага, ягонага існаваньня. Цьвярозны на апошнім падзеі лёнданскі «Ньюсвік» у нумары за 25 ліпеня сёлета прыпамінае аж шэсьць падобных да сьняжнішніх зьменаў курсаў савецкай нутранай і замежнай палітыкі. І так:

1) Калі ў 1921 годзе савецкая Расея апынулася над прапасьцю голаду і эканамічнага хаосу, Ленін увёў г. зв. НЭП (Новую Эканамічную Палітыку), якая ў сваёй сутнасьці была наваротам да капіталізму. Гэта ўзбудзіла вялікія надзеі ў цэлым вольным сьвеце, які паверыў, што камунізм, не апраўдаўшы сябе на практыцы, скончыўся раз назаўсёды. Тымчасам Саветы, пераможчы пры помачы НЭП-у нутраны крызіс, у 1929 годзе раптоўна пакончылі з НЭП-ам і вярнуліся да старой палітыкі.

2) У 1924 годзе Сталін, каб перамагчы апазыцыю Троцкага, староньніка сьветнай пралетарскай рэвалюцыі, выступіў зь лёзунгам: «Сацыялізм у ваднэй краіне». Захад адразу паверыў, што Саветы выракліся сьветных заваяваньняў і больш яму не пагражаюць. Далейшыя выпадкі паказалі, што савецкая палітыка ні ў чым не зьмянілася.

3) Пасьля вызьняньня ў 1933 годзе Задзіночанымі Штатамі Амэрыкі Савецкага Саюзу, апошні ўрачыста забавізаўся, што ня будзе падтрымліваць у Амэрыцы камуністычнага руху. Аказалася, што і гэта былі толькі пустыя словы.

4) У 1935 годзе Камінтэрн загадаў усім камуністычным партыям спыніць рэвалюцыйную дзейнасьць і, задзіночыўшыся зь іншымі дэмакратычнымі кірункамі, змагацца супольным «народным фронтам» супраць фашызму. Гэты «народны фронт», які будзіў не малыя надзеі на Захадзе, запалоханым таталітарна-фашыстаўскім рухам, кончыўся вядомым пактам Рыбэнтроп—Молатаў.

5) У 1943 годзе, калі Савецкі Саюз знаходзіўся ў сьмяротнай небясьпечы і патрабаваў дапамогі Захаду, быў развязаны камінтэрн. Гэта мела абазначаць, што пасьля вайны Саветы ня будуць

падтрымліваць у іншых краінах рэвалюцыйных рухаў і ня будуць імкнуцца да тварэньня ў іх камуністычных урадаў. Практыка паказала, што і гэта былі толькі пустыя словы, а пасьля вайны камінтэрн быў заменены камінформам.

6) У Ялце Сталін даў Рузвэльту ўрачыстае забавізаньне, што ў краінах, акупаваных савецкай арміяй, будуць праведзеныя вольныя дэмакратычныя выбары. Потым і гэтае забавізаньне было цынічна зламанае.

Можна прыводзіць без канца падобныя прыклады на пацьверджаньне таго, што для савецкай палітыкі словы — гэта, адно, а чыны якраз другое, словам адваротнае і ім процілежнае. А ці-ж сьнянны, у перыяд Жонэвы і спатканьня вялікай чацьвэркі Саветы пайшлі далей пустых словаў і запэўненьняў? Не! Прыклад Аўстрыі і Югаславіі ў нічым не мяняе сутнасьці справы. Адзін і другі

выпадак зьяўляецца бласпэчным сукцэсам Крэмля чарговай няўдачай Захаду. Саветы згадзіліся на суверэнітэсць Аўстрыі і вывялі зь яе тэрыторыі свае войскі, якія аднак трымаюць пару дзесяткаў кілямэтраў далей, на тэрыторыі Мадэяршчыны і Чэхаславаччыны. У замён за гэта пазбавілі Захад вагона ў сьнёсе стратэгічным прадмосьця, якім была Аўстрыя. Паломніцтва савецкіх верхавадоў да Ціты, пэўне-ж, было ім не да твару, але гэтымі «буржуазнымі прадрасудкамі» савецкія вяльможы ніколі ня пераймаліся. Затое камуністычная Югаславія, якая знаходзіцца на ўтрыманьні Амэрыкі, сталася для Захаду меней надзейнай. У вободных выпадках ігра аплацілася.

Жонэўская канфэрэнцыя ў ніводным пытаньні не дала ніякіх пазытыўных вынікаў. Разыходжаньні між Захадам і Ўсходам былі на столькі глыбокія й прынцыповыя, што ўдзельнікі канфэрэнцыі нават не змаглі выдаць супольнага камунікату. Адзіным канкрэтным, але не пазытыўным, вынікам гэтае канфэрэнцыі было тое, што ў кастрычніку ў тэй-

(Заканчэньне на 4-ай бачыне)

„НАША СЛОВА“

(Да 30-х угодкаў лістападаўскага руху*)

У 1925 г. у Слуцку быў зарганізаваны на агульна-адукацыйных курсах краяўнаўчы гурток. Пазьней гэты гурток пачаў сваю антыбальшавіцкую дзейнасьць зь выдаваньня часопісу «Наша Слова». Рэдактар гэтага часопісу, курсант Міхась Макарэня, прыйшоў з рукапісамі да выкладчыка беларускай мовы Юрка Лістапада і напросіў памагчы рэдагаваць матэрыял. Ідэялягічны кірунак часопісу адразу яскрава вызначыўся: у артыкулах «Нашага Слова» аўтары ня толькі палемізавалі з прынцыпамі камуністычнае партыі, але й выказвалі досыць энэргійныя захады ў змаганьні з савецкай уладай. Прыкладам, у адрозьве «Чарговае заданьне сьвядомага Беларуса» аўтар адрозьве Нічыпар Міцельскі кажа ў канцы*: «Трэба думаць, што мірным спосабам абмежавацца нельга. Кажны, знаёмы ўжо з гэтым напрамкам інтэлігент не павінен палюхацца, калі нават дзядзёнца праводзіць нашу сьвятую мэту тэрарыстычным парадкам».

У першым нумары «Нашага Слова» быў зьмешчаны яшчэ адзін артыкул Міцельскага: «Стварэньне нацыянальнай сялянскай партыі». Паводля думкі аўтара, усё сялянства — адзіная кляса, яю мае адзіны інтарэс і павінна ўзяць уладу ў свае рукі. Гэтая думка таксама выказана і Міхасём Макарэням. Пад псеўдонімам Міхаса Сумнага ў часопісе быў зьмешчаны ягонь артыкул: «Да братаў вёскі», які заклікае: «Браты сяляне! Вольная Беларусь нясе на стол вясельны каравай. Сядзяць разам усе на пачэснае месца — покуць. Між вамі няма ані лепшых, ані горшых. Усе вы роўныя сыны ў нашай Маці Беларусі!»

«... Савецкая ўлада нацкавала суседа на суседа, брата на брата, каб вы ня верылі адзін аднаму, ня змовіліся супраць савецкай улады. Сяляне, кінце сваркі. Ваш вораг... ня сусед, а бальшавік».

Ня менш моцнымі гучаць прызыўныя артыкулы й вершы Малога Язэла ды Міхаса Самотнага. Першы — Мікола Казак, а другі — Міхась Дзьмідовіч сваімі творамі занялі больш чым палову часопісу. Яны рэзка крытыкавалі савецкі рэжым і заклікалі Беларусаў да паўстаньня.

Два цікавыя артыкулы зь гісторыі Беларусі, падпісаныя імём Пятра Юліса, наводзяць думку аб аўтарстве Лістапада. Апрача таго, у першым нумары «Нашага Слова» прыймалі ўдзел Алесь Апавяданьнік і Янка Спгададны. Спачатку часопіс быў скапіяваны ў шасьці паасобніках, а пазьней, калі лістападаўцы набылі шапіраграф, яго памножылі і распаўсюдзілі сярод сяброў арганізацыі й ейных прыхільнікаў.

Ці мала хто ў Менску зь вядучай беларускай інтэлігенцыі меў часопіс «На-

ша Слова»! Некаторыя зь іх раней ці пазьней пацярпелі як нацдэмы і былі высланыя на Поўнач. Сярод іх былі такія беларускія дзеячы, як Тэраўскі, Пяткевіч, Сцяпчура. Як вывілься на судовым працэсе лістападаўцаў, гэты часопіс меў таксама й Якуб Колаас, атрымаўшы яго ад Мяцельскага. У руці ГПУ трапіў толькі адзін экзэмпляр першага нумару часопісу, узяты ў Дзьмідовіча ў часе арышту. Іншыя сябры арганізацыі былі папярэджаныя й пасьпелі знішчыць кампрамітуючыя іх перад балылавікамі дакумэнты й кнігі. Падсудны Ціт Курбыка на сьледзтве прызнаўся, што меў «Наша Слова» — яму даў яго Дзьмідовіч, пры гэтым ён заявіў, што ня чытаючы выкарыстаў яго на агортваньне селядцоў. Лістапад, папярэджаны бацькам Дзьмідовіча пра арышт сына, спаліў антысавецкую літаратуру, а ў тым ліку і два нумары «Нашага Слова».

Аб другім нумары часопісу ні на судзе, ні ў савецкай прэсе не гаварылася. Відаць, гэты апошні нумар, які выйшаў незадоўга перад арыштам лістападаўцаў, ня быў знойдзены ГПУ. У Дзьмідовіча ня было другога нумару «Нашага Слова» падчас ягонага арышту — ён даў яго чытаць камусьці з сяброў. Такім чынам, для ГПУ змест гэтага нумару застаўся таямніцай, і сьледчыя, ня маючы матэрыялу, а магчыма і ня ведаючы аб ім, не вымагалі прызнаньняў ад лістападаўцаў. Затое на першы нумар «Нашага Слова» не пашкадавалі чорнай хварбы ні савецкія судзьдзі, ні карэспандэнты савецкай прэсы. Нейкі Г. Грыгор'еў у газэце «Известия» абзывае Лістапада «авантурыстам», патрыётам з польскай дэфэнзывы», а ўсіх сяброў арганізацыі выстаўляе, як «агентаў замежнага капіталу». Каб выклікаць нянавісьць і пагарду грамадзтва, гэты і падобныя да яго іпсыкі выдумовалі, быццам лёзунгам Лістапада было: «Праз нацыяналізм і шавінізм — да паслугаў польскай дэфэнзывы». У сваёй мане яны накідалі на арганізацыю і чорны цень антысэмітызму. Аднак, на судзе сьветска Ісаак Хагг, слухач агульна-адукацыйных курсаў у Слуцку, ён-жа й старшыня вучнёўскага камітэту, сьцьвярджаў зусім іншае: «Лекцыі Лістапада, — казаў ён, — праўда, былі патрыятычныя, аднак варажасьці да Жыдоў зь ягонага боку ня было. Наадварот, ён вымагаў ад вучняў-Беларусаў мовы й літаратуры беларускай больш, чымся ад іншых».

На судзе быў абмінуты яшчэ адзін характэрны факт. У часопісе «Наша Слова» № 1 быў зьмешчаны верш «Этка» Міхаса Самотнага. Верш быў прысьвечаны курсанцы Э. Хлывіч. Поўны цяпльн і легоднасьці, ён пачынаўся словамі:

Эстэр, слаўная дачушка Паліастыны,
Панавольная, які і Беларусі, краіны!

Нявыкарыстоўваньня магчымасьці Захаду

Праўда можа быць толькі адна. Таму, калі ў Савецкім Саюзе зьявіліся дзьева — адну трэба было зьліквідаваць. У 54-м годзе Маленкоў заявіў, што вадародная вайна азначае зьнішчэньне цывілізацыі. Тлумачаны гэтыя словы больш падрабязна — гэта абазначае, што ў трэцяй сьветнай вайне ня было-б пераможцы, а гэтым самым камунізм ня мае ніякіх магчымасьцяў апаанаваць сьвет шляхам падбоў, бо ён сам зьгіне разам з цывілізацыяй ім-жа падпаленага сьвету. Гэта маленкоўскае цьверджаньне амаль пакрывалася зь цьверджаньнямі заходніх вучоных і, зьдаецца, было найбліжэйшае да праўды. Аднак-жа гэта праўда не адпавядае калектыўнаму кіраўніцтву Савецкага Саюзу, таму ў даволі кароткім часе Маленкоў публічна прызнаўся, што ён быў замала здольны й разумны на такое высокае становішча, як прэм'ер СССР і з гэтай пасады зрокся. Тут-жа на

месцы, бязь ніякіх дыскусіяў, на прапанову Хрушчова прэм'ерам быў апысканы Булганін, а празь некалькі гадзін Молатаў, як сredo камуністычнай палітыкі, абвешчэў, што вадародная вайна будзе згубай толькі для паднілага капіталізму. Молатаў адным замахам дысваліфікаваў тэорыі Маленкова і абвешчэў далейшы нязьменны курс палітыкі Леніна-Сталіна, а гэтым самым — адваротную ад маленкоўскай (і бадай запраўднай) праўду.

Што-ж у практыцы значыла маленкоўская праўда? — Што выбух атамовае бомбы над Гірошымай узарваў адну эпоху і распачаў другую; што, як калісь у Расеі лічылася эпоха «да Напалеона» й «пасьля Напалеона», цяпер, тым больш, ува ўсім сьвеце павінна лічыцца эпоха да Гірошымы і пасьля Гірошымы, і таму няма сэнсу настаўляцца на вайну, бо сучасная вайна ня дасьць перамогі. Дзеля гэтага камунізм мусіў-бы вырачыся мэтаў апаанаваньня сьвету, або шукаць да гэтай мэты іншых шляхоў. А адным зь іх, і бадай адзіным, было-б стварыць той, запавяданы ў 17-м годзе, рай грамадзкіх свабодаў і прыватнага дабрабыту, каб гэты савецкі рай эманаваў на ўвесь сьвет. Але готкі стан быў-бы вельмі небясьпечны для калектыўнага кіраўніцтва, бо адна свабода родзіць сьмагу да другой, а ўсё ў суме дэвалюе-б да ліквідцыі камуністычнага ладу й канца крамлёўскай алігархіі. І таму на пачатку гэтага году алігархія расправілася з гэрэзіяй Маленкова і паставіла назад савецкую машыну на даўнейшыя тор. Толькі для падмацаваньня гэтай лініі ілюзіямі, Молатаў, выставіў як чэк бяз пакрысьця, нічым небаснаванае абсурднае цьверджаньне, што вадародная вайна прынесе згубу толькі гілому капіталістычнаму сьвету.

Молатаў мае каменны твар, а Ленін называў яго «каменным задам». Таму Молатаў з каменным тварам мог гаварыць гэты абсурд. Ведаем, што Молатаў з каменным спакоем засудзіў на галодную сьмерць мільёны людзей на Украіне. Калі яму тлумачылі, што далей, бяз выкліканьня катастрофы, штучнага голаду стварыць нельга, ён з тупой упорыстасьцяй казаў, што воля Масквы мусіць быць выканана. Вынік — мільёны людзкіх жыцьцяў і няшчасьцяў. Молатаву ня здрыгнула рука, калі ён падпісаў пакт з Рыбэнтропам. Вынік — аж за добра ведамы. Таму Молатаў з каменным голасам і з каменным супакоем заявіў, што ў трэцяй вайне зьгіне капіталізм.

У вадрозьненьне ад камуністычнага сьвету, калі на Захадзе невукоўцы выступілі зь перасцідрогай перад атаманай вайной, рэакцыя была вялізарная і — бадай нават непатрэбна — дайшло да панікі. У Саветах-жа, дзе навука падпарадкавана партыйнай талмудыстычнай дактрыне — навукоўцы нават ня пікнулі, каб запярэчыць абсурднай балбатні Молатава.

Аднак трэба думаць, што савецкія верхавады маюць настолькі інтэлігенцы, каб бачыць далей, чымся бачыў Ленін у да-гірошымаўскую эпоху. Яны хіба добра разумеюць, што праўда адна й аднальковая як для капіталістычнага, так і для камуністычнага сьвету. Аднак яны робяць уражаньне, быццам-бы бачаць праўду якраз пасярэдзіне. Тут сакрэт новых тэорыяў аб нейкім суіснаваньні і готых салодкіх ухмылак, якія не да твару ані надзьмутаму Молатаву, ані мужыкаватаму Хрушчову, ані тым больш старому чэкісту Булганіну. Камуністычныя верхавады мусяць адступіць ад свае тактыкі, а гэтым самым камуністычная дактрына траціць свой дынамізм і кінаўтыку. Бо камунізм можна параўноўваць з чалавекам на самакаце: пакуль едзе наперад — трымзаецца, калі-ж затрымаецца хоць на хвіліну — мусіць злазіць. Гэтае затрыманьне — выразны сымптом крызісу камунізму.

Нажалі, дэмакратычны сьвет пакуль што дае сябе абдурыць даволі партакаткі камодыйны маскаваньня і перахварбоўкі ваўкоў у авечак. А гэтым самым непатрэбна ідзе нааруку ваўком. **пс**

* Гл. артыкул «Слуцкія Змагары», «Б-на» № 63 (263).

** Цытаты ў гэтым артыкуле ўзятыя з савецкіх газэт «Правда», «Известия» і «Эўэззда» за сакавік 1926 г.

Шляхі беларускіх дзяцей у вапошнюю вайну

Юнацкая школа «Крывія» знаходзілася пару кілёметраў ад прыгожага турысцкага гарадка Майнінген — у вёсцы Драйсгакер. Гэта быў даволі вялікі будынак, відаць, сядзіба нейкага абшарніка, а дзеля таго мясцовыя сяляне называлі яго «шлэсам» — замкам.

За майго пабыту ў гэтай школе дзяцей яшчэ амаль ня было. Тут былі толькі кіраўнікі СБВ-у, што яшчэ не атрымалі накіравання на працу ў лагер моладзі, а таксама некалькі старэйшых настаўнікаў, якія выкладалі тут розныя прадметы, як гісторыю Беларусі, беларускую літаратуру ў г. д. Апрача выкладаў і рэфэратаў тут шмат часу адводзілася на спорт і крыху на стралявыя заняткі.

Кіраўнік школы, сп. Зыгман быў сымпатычным чалавекам, і, як на тыя часы ў абставіны, ён быў даволі ліберальным. Хоціць толькі для перыкладу сказаць, што краз у гэтай школе нам першы раз давалася амаль сыстэматычна слухаць аўдыцыі з Лёндану, што ў той час ня было так простым.

Пасля нашага ад'езду адгэтуль, ў «Крывію» пачалі накіроўваць меншымі і большымі групамі больш здольных дзяцей пераважна з дэсаўскага й магдэбургскага лагараў. Дзеці прайшоўшы школу і вярнуўшыся ізноў у свой лагер, ужо ў значнай ступені дапамагалі ў працы кіраўніком, а нярэдка й пераймалі іхныя функцыі.

Падарунак ад дзяцей

У пачатку кастрычніка 1944 у «Крывію» прыехаў лучнік з Галоўнага Кіраўніцтва СБМ у Бэрліне й прывёз усім кіраўніком новыя накіраванні на працу. Трэба было разряджацца паадным ці падвох ува ўсе куткі Нямеччыны. Міхасю С., Алесю М., Аркадзю Г. і мне быў загад зьявіцца ў Бэрлін, адкуль мы мелі быць накіраваныя ў беларускі кадравы батальён, што меў арганізавацца ў Бэрліне.

Вяручы на ўвагу, што з дзяццмі больш працаваць нам ня прыдзецца, мы паставілі заехаць падарозе ў Дэсаў, каб апошні раз наведаць сваіх былых выхаванцаў, тым больш, што парудзённае спазненне ў Бэрлін можна было мі налётамі.

Калі мы прыехалі ў дэсаўскі лагер, апраўдаць частымі ў той час паветранымі дзеці ўжо даўно спалі. Назаўтрае-ж раніцай вестка аб нашым прыездзе абабегла ўвесь лагер, і наш слаўны «Смаленскі Мішка» даслоўна выгнаў нас з ложкаў сваім штомінутным загледаннем прыз дзверы й спраўджаннем, ці мы ўжо ня сьпім. У нас у лагеры ніколі ня было звычайна вітацца падаваннем рукі. На гэты-ж раз, калі я зьявіўся

ся ў былой сваёй групе юнакоў і некай мімаволі выцягнуў руку да першага з іх, дык да мяне сунуўся раптам лес рук, і я ня ведаў, адкуль пачынаць. Пры гэтым кжны з іх нешта казаў, кжны штосьці пытаўся перакрываючы адзін другога, і трэба было некалькі добрых часін, пакуль я зарыентаваўся ў гэтым хаосе і змог адказаць на першыя пытанні. Калі-ж я сказаў, што прыехаў толькі наведаць іх і заўтра раніцай еду ў Бэрлін, дык група загаманіла ізноў: адныя лаялі Немцаў, іншыя казалі «проста ня ехаць» і г. д.

Назаўтрае раніцай заходжу ў іхны барак разьвітацца. Яны акружылі мяне паўколам. Бачу, выштурхоўваюць аднаго наперад, падбадзёрваючы: «Сьмела, сьмела!» Той розгублена паглядае навакол, а тады выходзіць наперад і ня сьмела пачынае гаварыць. Я ўжо не памятаю дакладна словаў, але ў кожным выпадку гэта была сваясаслівая разьвітальная прамова. Пасля вылічэння ўсіх маіх «заслугаў» перад імі, яны мне жадаюць «шчаслівенька даехаць, здароўя і ўсяго такога», а на дарогу перадаюць падарунак. Гляджу — цягнуць дзьева вялікія пакі, напэўна кажная па кіляграмаў шэсьць. Аказваецца — яны падрыхтавалі мне «перакуску ў дарозе»: свае штодзённыя порцыі хлеба, маргарыну, каўбасы ў г. д. І гэта ў той час, калі самі напэўна-ж сытымі ня былі! Такі самы падарунак атрымаў і Міхась С. ад сваіх юнакоў, а як паслей аказалася атрымалі іх і капэнскія кіраўнікі ў Капэне. Вось якімі былі нашыя дзеці ў тыя страшныя часы!

Лістоўныя весткі

Такім чынам праца мая й беспасрэдная лучнасьць з гэтымі дзяццмі закончылася. Тым ня менш, далейшы лёс іхны мяне заўсёды цікавіў і дзякуючы лістоўнай сувязі з бальшынё юнацкіх асродкаў, можна было мець сякі-такі абраз іхнага далейшага жыцця.

І цяпер вось, хоць-бы для прыкладу, колькі дробных урыўкаў з тагачасных лістоў:

«...Я жыву толькі надзеяй, што хутка ўсё кончыцца і шчасліва вернемся на сваю Радзіму.

«Дзеткі нашы гадуецца добра, часта ходзяць на «кравы», а таксама ў лес па дзікія яблыкі. Мы зь іх варым смачныя рэчы. Прыяжджай хутчэй, будзе чым частваць...» (Ліст ад кіраўнічкі Веры К. з Дэсаў, у палове кастрычніка 1944).

«...З гэтым днём (налёт на Магдэбург 28. 9. 44 А. Г.) шмат чаго перажылося, а найбольш страху. Дзякуючы налёту Амэрыканцаў, малюнак стварыўся страшны. Усе часткі гораду былі траплены ўзрыўнымі і запальвальнымі бомбамі. Ня

мінуў гэтага і наш лагер. Тры вялізныя бомбы ўпалі ў адлегласці 5-10 м. ад бункеру, у якім знаходзіліся амаль усе дзеці й мы. Адна частка бункеру завалілася, засыпала невялікую групу дзяцей і двух забіла цэмэнтавымі абломкамі. Жывых адкапалі й далі ім першую дапамогу. Баракі часткова пашкодзаныя, умявалыя, куды ўпала адна бомба, знікла бязьсьледна. Ужо прайшло тры дні, але ніхто не паспеў ачуняць ад перажытага кашмару...» (Ліст ад кіраўніка Тодара Е. з Магдэбургу).

«... У нас шмат навін. Капэн разьехаўся ў «дрэбзгі». словам, ніхто не астанецца ў Капэне.

Чарговая правакацыя ўсходнябэрлінскага Камітэту

Мы ўжо папярэджалі эміграцыйную грамадзкасьць, што г. зв. Камітэт за паварот на бацькаўшчыну будзе рабіць усякія правакацыі з мэтай маральнага стэрарызавання палітычных эмігрантаў з Савецкага Саюзу з аднаго боку і скампрамітаваньня іх у вачох заходніх дзейнікаў — з другога. Аказваецца, мы ў гэтым не памыліліся, бо ўжо маем канкрэтныя факты такой «патрыятычнай» дзейнасьці ўсходнябэрлінскага Камітэту. Пайменна:

Ведамы казацкі журналісты ў Мюнхэне сп. **П. С. Палякоў** пераслаў у нашу Рэдакцыю дзеля апублікаваньня афіцыйнае пісьмо Камітэту за паварот на бацькаўшчыну, падпісанае самым старшынём гэтага Камітэту Міхайлавам,

і свой адказ на яго. Ніжэй зьмяшчаем поўнсьцю гэтае пісьмо ў яго расейскім арыгінале:

Комитет «За возвращение на Родину»
Адрес — Берлин, Беренштрассе, 65.
Но. 220655/II

22 июня 1955 г.

Г-ну П. С. Полякову

Уважаемый соотечественник!

На Ваше письмо, в котором Вы спрашиваете о возможности В/возвращения на Родину, отвечаем, что возвращение Ваше, как и других эмигрантов, может иметь место без опасений, что на Родине Вас встретят репрессии за прошлую деятельность. Мы не устаем повторять всем, кто к нам обращается: если Вы едете на Родину, чтобы работать для ее блага, а не по заданиям ее врагов, то будьте спокойны за свою свободу.

Комитет приветствовал бы Ваше окончательное решение — поврать с эмигрантским прошлым, и оказал бы

«Мы, г. зн. «Дэсаўцы» пакуль што на месцы. Нас нікуды неадпраўляюць, бо нам прысылаюць капэнскіх маленьшых і работы хоціць.

«З харчамі ў нас як-бы пагоршылася, а з курьнем дык і зусім дрэнь...» Ліст ад кіраўніка Пятруся Н. з Дэсаў, 17. 10. 44).

«...Ужо другі тыдзень жывём у іншым лагеры, які шмат выгаднейшы за папярэдні. Дзеці чуюцца веселейшымі, куды веселейшымі, таму што пакоі менш-больш адпаведныя да жыцця, поле блізка, а галоўнае, што разьбіты бункер не наводзіць на дзяцей жаху. Працы маем досыць, але ёсьць надзея на дапамогу, а менавіта: 20 юнакоў канчылі курс у Драйсгакер і ўчора прыехалі зноў да нас. Яны нам будуць сякою-такою дапамагай...» (Ліст ад таго-ж Тодара Е. з Магдэбургу, 7. 11. 44).

Вам всяческое содействие при возвращении домой.

Если у Вас имеются какие-либо конкретные вопросы, связанные с отдельными частностями при оформлении возвращения на Родину, напишите нам и мы постараемся ответить в кратчайший срок.

В ожидании Ваших дальнейших писем — с приветом

Председатель Комитета
(-) МИХАЙЛОВ»

У вадказ на гэтае правакацыйнае пісьмо сп. П. С. Палякоў просіць нас надрукаваць наступнае ягонае асьветчаныне: «Рэдактару газэты „Бацькаўшчына“». Высокапаважаны Спадар Рэдактар! Прыкладаючы пры гэтым копію пісьма, атрыманага мною 25 чэрвеня сёлета, прашу Вас апублікаваць яго ў выдаванай Вамі газэце, а так-жа й наступнае маё асьветчаныне:

Ніколі ніякага пісьма ў Камітэт „За паварот на бацькаўшчыну“ я ня пісаў. Гэты адказ на маё быццам пісьмо — чыстая правакацыя „Камітэту за паварот на бацькаўшчыну“.

У выпадку-ж, калі ў менаваным Камітэце ёсьць якоесь пісьмо, налісанае яму зь Мюнхэну ад майго імя, я прасіў бы апублікаваць ня толькі яго поўнасьцю, але й фотакопію ягонага канца з подпісам.

І апублікаваньне гэтага пісьма і неапублікаваньне яго дасьць магчымасьць дакладна ўстанавіць асобаў, што займаюцца правакацыяй.

Прыносячы Вам, Спадар Рэдактар, наперад удзячнасьць за Вашую вельмі-васьць, прашу Вас прыняць і ў гэтым выпадку запэўнены майго к Вам асабі-

«...Зараз па Тваім выездзе ад'ехалі ад нас «старыя» дзеці а прыехалі з Капэну. Спачатку мела вельмі многа працы, пакуль іх прывучыла да новага па-радку.

«У нашым бараку шмат павесялела, сабралася нас большая сямейка — усе кіраўнічкі з Капэну. Яшча ніколі тут ня было так весела, як гэтыя дні. Праўда, гэта ўжо нядоўга патрывае: заўтра Галіна Б. едзе ў Мульдэнштайн, Ванда Ч. у Эбэрсбах, і так па адны ад'едуць ад нас.

«Для дзяцей часта робім сяброўскія вечары, на якіх заўсёды прыпамінаецца Бацькаўшчына...» (Ліст тае-ж Веры К. з Дэсаў, 14. 11. 1944).

«...І запраўды прыехалі (Штандаровы Б. і сп. Мэнцэль з Остмінстэр'юм — А.

(Закачэньне на 3-й бачыне)

стага паважання і такой-жа адданасьці. 27. 7. 55

Шчыра Ваш

(—) П. Палякоў.

Ня глядзячы на тое, ці ўсходнябэрлінскі Камітэт, пішучы прыведзенае вышэй пісьмо сп. Палякову, ня меў ад імя апошняга ніякага пісьма, ці пісьмо гэтае зьяўляецца адказам на зварот да яго нейкага агента гэтага Камітэту, які мог напісаць ад імя сп. Палякова, — у вадным і другім выпадку мы маем справу зь бесаромнай правакацыяй Камітэту «За паварот на бацькаўшчыну» і ягонага старшыні Міхайлава. Мэта гэтай правакацыі аж надта ясная: Камітэт «За паварот на бацькаўшчыну», добра ведаючы бескамправісовую антыбальшавіцкую пазыцыю сп. Палякова, зрабіў гэтым пісьмом спробу скампрамітаваць яго ў вачох заходніх уладаў, як чалавека, які быццам мае кантакты з усходнябэрлінскім Камітэтам і мае намер, пры ягонай помачы, вярнуцца на бацькаўшчыну.

Вышэй прыведзеная правакацыйная хвальшыўка ўсходнябэрлінскага Камітэту добра раскрывае нам яшчэ адзін сакрэт у дзейнасьці гэтага Камітэту. Пайменна, у кожным нумары аднайменнага воргану гэтага Камітэту — газэткі «За возвращение на Родину» мы знаходзім рад пісьмаў, пісаных быццам эмігрантамі з Савецкага Саюзу ў гэты Камітэт, у якіх эмігранты дзякуюць Камітэту за ягоную руплівасьць аб іх і выражаюць сваю гатоўнасьць вярнуцца на бацькаўшчыну. Правакацыйнае пісьмо Камітэту сп. Палякову дае магчымасьць прыпушчаць, што і ўсе іншыя пісьмы эмігрантаў, абвешчаныя на бачных газэткі «За возвращение на Родину», зьяўляюцца такім-ж самымі правакацыйнымі хвальшыўкамі.

Г. А. Такаеў

Аб Бэрыі, Керэнскім, рэвалюцыі й контррэвалюцыі

66. Адна асаблівасьць новага рэжыму

Вось-жа ворагі Бэрыі-Мяркулава атрымалі поўную перамогу. Моцная ці нямоцная перамога — час пакажа, але ўжо цяпер можна адзначыць адну асаблівасьць.

Тэарэтычныя клічы кастрычніцкай рэвалюцыі абвесьцілі канец так званнае «царскае ваеншчыны». У 1921 г. Сталін на выездзе народаў Паўночнага Каўказу гаварыў, што «назаўсёды кончана з ваеншчынай царызму, з пагоньнікамі-прыгнятальнікамі, з генэраламі-крывавіўцамі». Добра ці бага, але гэта было здэійснена: Лёнін не назначыў сабе генэралісімуса, Сьвярдлоў не нацягнуў на плечы маршальскія пагоны, на чале партыі не стаялі генэралы. Але праз 20 год «царская ваеншчына» ўзяла гару: Сталін нацягнуў на рэвалюцыйныя плечы пагоны «генэралаў-крывавіўцаў», абвесьціў сабе спачатку маршалам, а пасля — генэралісімусам. Калі гаварыць аб гэтых драбніцах, дык цяжка сабе ўявіць справу больш контррэвалюцыйнайшую.

Пачаўся 1953 год. У складаных міжнародных абставінах памёр сымбаль прымуовае еднасьці, генэральны сакратар, старшыня савету міністраў, вярхоўны галоўнакамандуючы, калішні кіраўнік дзяржаўнага камітэту абароны, карыфэй вайсковае думкі. Крэмль бадай не сумляваўся, што вась-вось розныя Даўнінг-Стрыты й Уол-Стрыты пачнуць збройную інтэрвенцыю. Што рабіць? Каго назначыць вярхоўным галоўнакамандуючым? Жукава? Ён ня сьбра прэзідэнтую. Бэрыю? Молагаў і Булганін ня годзяцца. Булганіна? Бэрыя ня годзіцца. Варашылава? Можна падумаць. Папершае, маршал, хоць конскі маршал, але ўсё-ж маршал. Падругое, сябра прэзідэнтую. Патрэйнае, сваіх філізофіяў ня мае, да ніякае групы не належыць, няшкодны...

Так быў знойдзены яшчэ адзін гнілы кампраміс. Варашылава паставілі на ча-

ле прэзідэнтую вярхоўнага савету. Часткова, тымчасам, хоць у якойсьці меры было разьвязанае пытаньне і галоўнакамандуючага «на ўсякі выпадак».

Але перагруппаваныя цяпершнія гаспадары імперыі разумелі, што гэтая разьвязка незадавальняючая з-за Бэрыі. Будзе кончана з Бэрыям — будзе кончана і з рэштай пытаньняў. Рэальнай ваеншчыне, што сталая за сьпіноў Молагава, патрэбны быў не сымбальны Варашылаў, а цалкам рэальныя маршалы, і абавязкава на пасадах прэм'ера ды міністра абароны. Пытаньне было разьвязанае без ніякіх цяжкасьцяў, бо Бэрыі больш ня было, а Мікаян уцягнуў галаву глыбока ў плечы.

Такім чынам, вытварылася камічная сытуацыя: прэм'ер — маршал; «прэзідэнт» — маршал; ваенны міністар — маршал; начальнік генэральнага штабу (як належаўца) — маршал; тры заступнікі прэм'ера — генэралы; першы сакратар ЦК КПСС — генэрал; кіраўнік КГБ — генэрал, МВД — генэрал, пры чым, за выняткам Варашылава й Хрушчова, усе — фанатычныя молагавы. Да гэтага трэба дадаць, што ў пачатку сакавіка 1955 г. агульны лік маршалаў Савецкага Саюзу быў даведзены да 17-ці. Ваеншчына!

Інакш кажучы, была праведзена далёкасягальная мілітарызацыя, зроблены важныя стратэгічныя захады.

67. Другая асаблівасьць новага рэжыму

Я хачу яшчэ раз не пакінуць сумлеву ў тым, што выступаю гэта не як вялікарасейскі імперыяліст або антырасейскі нацыяналіст. Я быў, ёсьць і застаюся пераконаным прыхільнікам братэрскага, раўнапраўнага й дабрахотнага сужыцця вольных народаў. Але якраз гэта й змушае мяне звярнуць увагу на другую асаблівасьць новага рэжыму: прэм'ер — Расеец, міністар дзяржаўнага кантролю — Расеец, міністар нутраных справаў —

Расеец, міністар замежных спраў — Расеец, кіраўнік КГБ — Расеец, сакратары ЦК КПСС — Расейцы, рэдактары «Правды» й «Известий» — Расейцы, міністар абароны — Расеец, начальнік генэральнага штабу — Расеец, начальнік галоўнае палітычнае ўправы савецкае арміі — Расеец, Расеец, Расеец...

У пэўным разуменьні я ня меншы Расеец чымся ўсе яны, але ўва мне бурліва пратэст ад таго, што 123 артыкул канстытуцыі груба парушаецца, дэманстрацыйна. Нельга не пратэставаць супраць таго, што 45-мільённае мусульманскае насельніцтва нідзе і нікім не рэпрэзэнтавана (і тут зацемім, што сам я не мусульманін!). Дзе-ж «раўнапраўныя» Карольчы, Эстонцы, Латышцы, Летуравісы, Беларусы, Азэрбайджанцы, Паўночна-Каўказцы, Туркмэны, Таджыкі, Узбэкі, Казахі, Кіргізы, Малдаўцы й «іншыя плямёны»?! Што уласна кажучы выраецца гэтаку нацыяналішавіністычнаю дыскрымінацыяй? Няужо-ж ня ясна, што яна ўносіць атруту ў узаемадачыненьні між народамі? Няўжо-ж ня ясна, што ўсё гэта выклікае псыхічную насыджаронасьць у нерасейскіх народаў? Ці не падобна гэта да паводзінаў некаторых «усерасійскіх» эмігранцкіх арганізацыяў, якія зачыняюць з трэскам дзверы рэдакцыяў «усерасійскіх» газэтаў і часапісаў перад інакшдумаючымі нацыяналамі? Ці імперыялісты Булганін і Молагаў думаюць, што роўных ім нельга знайсці ў 215-мільённым шматнацыянальным насельніцтве? Ці ім ня ясна, што гэта — махровая контррэвалюцыйная практыка, бо-ж рэвалюцыя зухавата абяцала роўныя правы?

Сумленна я чэсна я ўпэўнены, што гэтую ганебную практыку мусяць выквыць перш за ўсіх расейскія дэмакраты, бо яны спрычыняюць шкоду рэпутацыі й гонару расейскага народу.

68. Мікалай Буганін

Між іншага, асабліва дзівіцца няма чаго: старшыня ўраду — гэта махровы контррэвалюцыйны імперыяліст.

Праўда, што гэта чалавек — адукаваны і разумны тыран. Праўда, што ягонны дзяржаўны здольнасьці ня выклікаюць сумлеваў, калі мець наўвече асаблівасьці савецкае дзяржавы. Ад часу

Лёніна на чале ўраду бадай не стаяў яшчэ больш адпаведны тыран і імперыяліст.

Але якраз дзякуючы гэтаму і зьяўляецца ён адным з найбольш небяспечных людзей у савецкай гісторыі. Гэта той, хто не нажарыў здольны прэтэндаваць на ролю прадаўжальніка традыцыяў «гістарычнае Расеі», Гэта — тып закончанага контррэвалюцыйнага адзінанепадзельніка, які гатовы парэзаць СССР на вобласьці, той, хто здольны падняць руку супраць некаторых артыкулаў канстытуцыі, што паёсьняюць правы саюзных і аўтаномных рэспублік. Кажная форма нацыянал-патрыятызму выклікала й выклікае ў яго чмыханьне й злосьць. Ён ня прызнае ніякіх народаў СССР, ён знае толькі адзін «савецкі народ». Гэта той, за кім ужо даўно замацавалася мянушка «нашнароднік».

Доўга перад сьмерццй Сталіна, у кнізе «Крэмлёўскія дыктатары» я пісаў, што **злучэньне Молагава й Булганіна на становішчы галоўных дыктатараў была-б запраўднай трагедыяй для справы міру, пачаткам закручваньня гайкі мілітарызму да канца, пачаткам узьняцця МГБ і МВД да рані крытэрыя вышэйшае дэмакратыі, канцом спадзяваньняў паянальных народаў на хуткае вызваленьне**. Запраўды, я ня маю чаго дадаваць да гэтага. Трэба мець канкрэтнае ўяўленьне пра людзей тыпу Молагава, Булганіна, Скалоўскага, Жукава, Жыгарава, Серова, Круглова, Сабурова й Касыгіна, каб пазбыцца ілюзіяў.

69. Некаторыя высавы

Зробім пэўныя высавы. Цяпер можна ўважаць за канчальна ўстаноўленае, што па сьмерці Сталіна молагавцам было адносна лёгка расправіцца із старым ворагам Бэрыяй. Але апошняму ўсё-ж удалося зрабіць некаторыя цікавыя захады, але ўсё-ці павучальныя, забавныя.

Пасля наважанага наступу Бэрыі пачаўся наважаны контрнаступ молагавцаў. Спачатку жоўніцы тэрору зразалі галовы адных эмоўцаў, пасля — іншых. Молагавцы намагаліся пакончыць з бэрыяўцамі ў пачатку 1943 г., — бэрыяўцы намагаліся пакончыць з молагавцамі ўвесну 1953 г. Пасля молагавцы ўзяліся яшчэ раз за вынішчэньне бэрыяўцаў, і гэта быў апошні захад.

Рэпрэсаванымі аказаліся й адны, і другія. Вядучаму пласту сталінізму давялося наражацца на перааліўшчыну мінімум два разы на паўгода. Гэта была вельмі сваясаслівая новажыоўшчына, якая адзначалася хуткасьцй тэмпу, наважанасьцй ды бязьлітасьці, нацыяналістычнымі эмоцыямі, пры чым барацьба так і ня зыйшла зь верхніх ярусаў у ніжнія. Нізкі гэтым разам бадай нічога ня зналі аб тым, што адбывалася.

Нажалі, даводзіцца сканстатаваць, што ў гэтай крывавай сутычцы, дзеля невядомых яшчэ прычынаў, падарпелі ня толькі чэкісты й рабаўладальнікі, але й сумленныя людзі, навет запраўды рэвалюцыйныя-дэмакраты, што ня мелі нічога супольнага зь ніводнай з вяржых міжсобку групаў. Акрамя гэтага, народы СССР у апісаны пэрыяд страцілі асобу, якую гісторыя ўспоміць добрым словам. Але што-ж зробіш: ніякія валадары, у тым ліку й тыранічныя, ня існуюць без народу й дзяржавы, і таму ніякая барацьба вярхоў не застаецца бязьсьледнай для народных масаў.

70. Кого й за што тэрарызавалі молагавцы?

Ад часу арышту Бэрыі й Мяркулава пераследаванымі аказаліся тыя, хто намагаўся працягваць крокчы ў кірунку тымчасовае й частковае дэцэнтралізацыі дэканцэнтрацыі, хто меў беспасрэдныя або пасрэдныя адносіны да сьмяротнае сутычкі між прамолагавскаю верхавінаю МГБ і прабэрыяўскаю верхавінаю МВД збоку бэрыяўцаў; хто ведаў або мог даведацца пра прыватныя й абставіны «абавязковае хваробы»; хто ішчэ ў жніўні 1952 г. стаў на шлях пасыўнага супраціву хрушчоўскім апрагарадам; хто ўважаў за згубную палітыку трывалае вайсковае акупацыі вялікае колькасьці дзяржаваў Эўропы й Азіі; хто «меў адвагу» вынесці сьмецце «змовы лекароў» на паказ усяму сьвету; хто «меў адвагу» дамагацца разьвязаньня сельска-гаспадарчых праблем праз увядзеньне частковага нэо-НЭП-у ў калгасах; хто надумаўся падаць рэвізіі генэральную лінію партыі ў галіне інструкцыі; хто вымагаў дэтрманьня саюзнага прычыпу сужыцця народаў; хто настойваў на абвешчаныні палітычнае амнэстыі й

Кнігарніс

„Беларускі народны арнамэнт, Менск, 1953“

(Азнаямленьне)

У Менску ў 1953 г. тыражом у 5 тысяч эгзэмпляраў была выдадзёная першая ў сваім родзе кніга-альбом, у якой на 128 лістох фармату «фольё» сабрана вялікая колькасць беларускіх народных вузораў. Альбом гэты пад адказным рэдактарствам В. Маціюшкі ды пад тэхнічным рэдактарствам В. Каваленкі, склалі і аформілі: К. Паўлава, А. Анісавіч, Г. Ступіна, С. Гуткоўскі й М. Галаўцін. Да альбому дададзены й кароткі паясьняльны ўступ пра беларускі арнамэнт «доктара мастацтвазнаўчых навук» М. Кацара. Памінаючы цэлы шэраг глупстваў, — як, напрыклад, тое, запраўды, «доктарскае» адкрыццё, што «выключна многа для разьвіцця народнага мастацтва зрабілі Ленін, Сталін, Крупская, Калінін і Горкі сваім паўсядзённым (!) кіраўніцтвам, парадай і практычнай дапамогай» ды іншую «вучуюню» бязглуздыку, — у прадмове да альбому ёсьць таксама й цікавыя радкі, асабліва для тых, хто мае бліжэйшае дачыненьне зь беларускім народным арнамэнтам. Гэтак, др. М. Кацар піша:

«Характэрнай асаблівасьцяй беларус-

кага арнамэнту зьяўляецца кампазыцыйная заканчанасьць, дакладнасьць набудовы, багатыце й гарманічнасьць маляўнічай гамы, тонкае зарываньне адных і тых-жа матываў у залежнасьці ад прызначэньня рэчы, стварэньне абмежаванымі спосабамі разнастэйных колеравых і графічных кампазыцыйных спалучэньняў. Гэта дасягаецца ўмелым падборам арнамэнтальных матываў, групуваньнем розных па форме, велічыні й колеры фігур, рытмічным паўтарэньнем адных і тых-жа або некалькіх відазьмененых дэталёў. Вятлікае значэньне пры гэтым мае акцэнтаваньне пэўных месцаў арнамэнту найбольш выразнымі гэамэтрычнымі фігурамі й колерамі спалучэньнямі, якія аб'ядноўваюць вакол сябе менш выразныя арнамэнтальныя матывы.

«Беларускі арнамэнт дзеліцца на тры асноўныя віды: **гэамэтрычны**, арнамэнтка якога складаецца з простых лініяў, прадстаўнікаў, квадратаў, ромбаў, трыкутнікаў і іншых гэамэтрычных фігураў; **расьлінны**, скампанаваны з малюнкаў парасткаў расьлін, лісьця, кветак,

пладоў; **жывёльны**, створаны з малюнкаў жывёлаў і птушак.»

Аб колерах, ужываных у беларускім ткацкім арнамэнце др. М. Кацар, між іншага, піша:

«Колеры, ужываныя ў народным ткацтве, ня маюць танальных пераходаў... Гэтая асаблівасьць ткацкага арнамэнту, здавалася-б, павінна прывесці да рэзкасьці й страктасьці. На самай-жа справе гэта ня так. Народныя майстры ўмеюць падбіраць такія колеры, так іх скампанаваль, што яны дапаўняюць адзін аднаго, узмацняюць асноўныя або аб'ядноўваюць сабой суседнія колеры. Дзякуючы гэтаму, у колерных адносінах беларускі ткацкі арнамэнт выглядае танальна насычаным, гарманічным паводля свайго гучаньня.»

Тут-жа даведваемся і аб арнамэнце слупкіх паясоў:

«Арнамэнт слупкіх паясоў, як правіла, расьлінны і складаецца з адлюстраваньня парасткаў кветак і лісьця розных расьлінаў. Тут шырока выкарыстоўваюцца беларускія расьлінныя формы: васількі, незабудкі, дубовыя лісьці, жалуды й інш. Ткаліся слупкія паясы з шаўковых і часткова з залатых і срэбраных нітак ...»

Калі ў вадным месцы прадмовы др. Кацар размалёўвае ўсе дабрадзействы савецкае ўлады на карысьць народнага мастацтва, дык у іншым ён кажа: «Да гэтага часу не напісана ніводнага досьледу, ня выдана ілюстраванага выданьня, у якіх былі-б сабраны лепшыя вузоры народнага беларускага арнамэнту й якія-б маглі служыць падсёбным матэрыялам для мастакоў, архітэктараў, скульптараў і г. д.»

Альбом «Веларускі народны арнамэнт» складаецца з чатырох частак:

- Народнае ткацтва (39 лістоў),
- Народная вышыўка (41 ліст),
- Вышыўка, распрацаваная лябараторыяй Беларускага Прамысловага Савету (38 лістоў) і
- Слупкія паясы (10 лістоў).

З гледзішча мастацка-тэхнічнага, гэта трэба падкрэсьліць, выданьне апрацавана надзвычай добра (фармаат, праўда, крыху нявыгадны, бо зьявілі): вузоры перададзены ў прыгожых натуральных колерах, друк толькі з аднаго боку, папера добрая, кжаны ліст перакладзены тонкай паперай. Нашыя вышывальніцы, ткальці й мастакі наогул напэўна знойдуць у альбоме багаты выбар для сваіх прац. Альбом можна таксама (і трэба!) выкарыстоўваць і ў рэпрэзэнтацыйных выпадках, дзе не аднаго чужынца можна будзе зацікавіць і задзівіць нязьмерным багачствам беларускага народнага арнамэнту. Праўда, цана кнігі даволі высокая (асабліва на савецкіх ўмсьві, бо аж 146 руб.) на Захадзе цэны будуць розныя), але яна вартая гэтага, бо народных скаргаў ніякімі грашмыа ацаніць нельга.

Янка З.

Куток мовы

Аб некаторых словах і хормах нашае мовы

(Працяг з папярэдніх нумароў)

Націск

«Прыходзіў із навінай». Мае быць — **із навіной**, бо ў гэтым слове націск на канчатку.

Таксама націск на канчатку ёсьць у прыметніку «нутраны», зн. будзе **нутранага, нутраному, нутранае** і г. д.

«Буслы — сымбалі цэлага пары году». У гісторыі беларускае словы «сымбаль, сымвол» заўсёды ўжываліся з націскам на «о»; дык будзе **сымболі**.

Дзелькі хормаў

«Дыск з **дзесьціцо** адтулінамі» — русыцызм, паблр. — Дыск ізь **дзесцяцма** адтулінамі.

«Льецца» — хорма расейская, паблр. **льецца, льялюцца, лью, льеш, льель** і г. д. (з падвойным «ль»). Тут тая самая асаблівасьць, што ў **вяселье, зельле** і пад.

«Госпад Бог аб'яўляўся людзям». Паблр. **людзём, грудзём, дзэваром**, а ў мясцовым склоне — у **людзэх, у грудзэх, у дзэварох**.

«Пачуўся гук зь неба, быццам ад **наляцеўшага ветру**». Мае быць: Пачуўся гук **із** неба, быццам ад **наляцелага** ветру.

«**З выступіўшым** на лобе халодным потам, ён схапіў білет» — таксама русыцызм. Паблр. магло-б быць: З халодным потам, **што выступіў на лобе**, ён схапіў білет. Але ў даным прыпадку найляпей гэтак: «З халодным потам на лобе, ён схапіў білет», бо ведама, як зьяўляецца пот.

Праз ужываньне апісаньня і дзеяпрыметніка на -ль, замест на -шы, -ўшы гл. мой артыкул у «Б» Но. 28, б. 4.

Із сынтаксу

«Не дарма мы зазем **птушак** нашымі сябрамі. Влікую карысьць **прыносяць** яны чалавеку».

«Гадуюць **малых птушанят**». «Выседжваюць **бусылянітаў**». «Яны знішчаюць **мышэй, палёвак, аваднёў**». «Муштраваліся ён, **палохаючы гусей і курыў**». Усе падчыркненыя тут хормы — русыцызмы. Перш чымся перайсьці да сынтаксу, зацэлю, што паблр. **карысьць даюць** (а ня «прыносяць»); «знішчаюць» пэўне звылася ў ваўтара пад уплывам рас. «унічтожают» (ягонага прыростку — прэфіксу), паблр. **нішчыць; палохаюць** людзёў, а жывёлу **пужаць, пудзяць**.

У блр. мове назовы жывёлы а таксама дзяцей і жанок, маюць у прымальным (вінавальным) склоне (на пытаньне каго? што?) мн. ліку хорму аднолькавую з назоўным склонам. Гэта ўсе чыста сьцвер-

сур'эзна, разборліва, парэвалюцыйнаму. Я маю наўвеце існаваньне зьлезнае заслоны, гэтага ганебнага помніка сталінізму. Абсалютная заслона Серва ўтварае шчэліны, перастае быць пахмурным непраніклівым валам.

Гэта добра, з гэтага трэба цешыцца. Аднак на прыкладзе правакатара Маглакелідзэ мы намагаліся паказаць, што шчэліны могуць быць выкарыстаны й правакатарамі, грашальнымі утылітарыстамі, або недастаткова разборлівымі дзівакамі. Мы ня можам, мы ня маем права, уважаць за выпадковыя справы Ёна, Шмідта, Трухновіча, Глепке, Харунжага-Мюлера, Хахлова, Круція, Маглакелідзэ, Понтэжорво і цэлага шэрагу іншых. Трэба мець наўвазе, што на чале МГБ стаіць Сераў, гэнэральны правактар. Ён не пашкадуе ні сіл, ні грошай, пі спосабаў шантажу ды маральнага раскладу, каб выйграць для сваіх гаспадароў тайную вайну, каб спараліжаваць, апрача гэтага, дзейнасьць больш або менш сур'ёзных эмігранцкіх групаў. Ён, бязумоўна, зробіць усё магчымае для таго, прыкладам, каб змусіць эмігрантаў гаварыць контррэвалюцыйнаю моваю, укладаць у вусны неразборлівых разьзяваў славакні й фразачкі, якія б'юць міма мэты, якія дыскрэдытуюць самую ідэю рэвалюцыйна-вызвольнае барацьбы.

Можна з катэгарычным перакананьнем цвёрдзіць, прыкладам, што праз шчэліны зьлезнае заслоны будзе зроблена ўсё магчымае, каб нацкаваць галічан на ўсходніх Украінцаў і наадварот, каб ухіліць узынкненне нацыянальна-кампактных арганізацыяў і г. д. Таму, што такія арганізацыі небяспечныя для рэакцыйнага рэжыму канцэнтрацыі й цэнтралізацыі.

Надыйшлі часы, калі аднаго «далоўізму» мала, калі ад палітычнага дзеяча вымагаецца ўзмоцненая, запраўды рэвалюцыйная пільнасьць.

74. За пазытыўныя канцэпцыі

У жыцьці людзей і нацыяў бываюць памылкі рознага роду. Але барацьба за вызваленьне ніколі памылкаю ня бывае. Яна зьяўляецца барацьбой справядлівай, прагрэсыўнай, у пэўным разуменьні навет сьвятой.

Г.). Усё пайшло вельмі добра. Усе былі ў добрым настроі, але ў найлепшым мусіць быў Мэнціц. Дзеці цэлы вечар танцавалі для ўсякае «сьмятанкі», а пасля былі запрошаныя танцаваць для нямецкіх юнакоў. У гэты вечар шмат разоў іх фатаграфавалі й маюць паказваць у фільмовых дадатках...

«Адразу пасьяя сьвят выехалі ў Турьнігу (у школу „Крывія” — А. Г.). Кралявіды тут запраўды надзвычай прыгожыя. Дзеці каталіся на санках... Было-б нам тут вельмі добра, калі-б ня сум па дзетках, да якіх запраўды так чалавек прывык, што здаецца найлепш — гэта тут у Дэсаве. Запраўды можна сказаць, што Дэсаў — гэта другі дом...» (Ліст кіраўнікі Лены В. Л. з Дэсаў, 12. I. 1945).

«...У Магдэбургу вельмі неспакойна. Кажны дзень кідаюць „дукеркі”. Сяньня бамбілі станцыю зусім недалёка ад нас. У падвале згасла сьвятло і дзеці нарабілі пёску й крыку. На новы год таксама прывезьлі „паздраўленьне”...» (Ларыса З., Магдэбург, 16. I. 45).

«...Жыцьцё нашае цяпер ня вельмі добрае. Выхлаемся з кутка ў куток. Лягер наш згарэў, як Вам напэўна вядома. Пасялілі нас зь дзецьмі ў мужчынскім чужынецкім лягьры. У пакоях вельмі цесна. Пакой, дзе я живу з маімі дзяўчат-

камі, не замыкаецца, і мы заўсёды баімся надыходу ночы. Вельмі дрэнна ў гэтых бараках...Ох, за якою прыемнасьцю паехала-б зноў у Драйсігекэр... Там сябе адчувала як на Бацькаўшчыне: лес, узгоркі, сьнег, а цяпер зноў муры й разваліны ды сумна, сумна бясконца.

...Выбачце, што пісала алавіком — вядома, пагарэльцы, дык нічога ня маем...» (Ларыса З., 25. I. 45).

Ліст ад кіраўнічкі Ларысы З. быў апошняй весткай, якую мне ўдалося атрымаць перад капітуляцыйй Нямецкыны. У першых днёх лютага наш аддзел быў пераведзены з Бэрліну ў першую Беларускую Дывізію і з таго часу ўсякая сувязь з лягьрама юнакоў парвалася. **Што зь імі сталася ў мамэнт капітуляцыі? Вывезьлі бальшавікі? У якіх абста-вінах? Куды? Што сталася зь кіраўні-камі? — Цэлы шэраг пытаньняў, якія ўсіх нас павінны абыходзіць, і якія, у меру магчымасьцяў, мусіць быць высьветленыя. Цяжка дапусьціць думку, што сяньня няма на эміграцыі ніводнага наводнага сьветкі апошніх дзён дзіцячых лягьраў, і шмачэ жайж — каб такім сьветкам хапіла абыякавасьці маўчаць аб гэтым.**

Канец

А. Галубіцкі

надумаўся праводзіць яе ў духу літары, аж да звальненьня «буржуазных нацыяналістаў» і пашырэньня яе на палітычную эміграцыю; хто падняў руку на некаторыя карныя законы СССР і надумаўся лібэралізаваць іх, забываючыся на капіталістычнае акружэньне й г. д. і г. д.

Такім чынам, 1953—54 г. г. адзначыліся «навадзеньнем парадку», сервізацый дзяржаўнага й партыйнага апарату. Разьвяззанае Бэрыйі МГБ было адтворанае як Камітэт Дзяржаўнае Бясьпекі пры савеце міністраў СССР, г.зн. як нейкае супэрміністэрства над рэштай міністэрстваў. Цяперашнім часам гэты працэс закончыўся і, паколькі мова йдзе пра вядучы пласт імперыі, нутрапалітычная сытуацыя можа быць схарактарызаваная кароткай формулай: **тымчасовая й адносна стабільзіацыя**.

71. Крэмль перад новымі хваляваньнямі

Гэтак гістарычнае дазваньне ЦК КПСС вучыць, што тымчасовая й адносна стабілізацыя прадаўжаецца звычайна ня больш за тры гады. Гісторыя ЦК КПСС ня знае ніводнага трыгодзьдзя без таго, каб у ім самым ня было раскрыта «ва-а-ага!» народу», «агентаў імперыялізму», «ваіцстаў», «бухарынцаў» і г. д. Я зь яртно ўвагу на новае зьяўленьне Бухаціна й Рыкава...

Тэацік, Праэбражэньскі, Крэсьцінскі, Радэцкі, Муцалаў, Дробнік, Діфшцц, Залудцік Пятакоў, Вубноў, Варэікіс, Шляпнікаў, Мядзв'едзеў, Мясьнікоў, Белаба-родаў, Бухарын. Рыкаў, Томскі, Угланаў, Угараў, Руцін, Уганаў, Анцілаў, Рудзук, Мехлаўк, Уньціхт, Позэрн, Стэцік, Архіпаў, Палонскі, Пахомаў, Сьмірноў, Хаджаеў, Ікрамаў, Роўнгольд, Чарноў, Грынёко, Пюбэчнюк, Акаў'еў, Якаўлева, Зіноўеў, К'менеў, Б'ўдакаў. Бакаеў, Са-нох), там з'аўм, пазнаем. Чаа'аека мо-фараў, Райн'ольд, Мрачкоўскі, Шпан-човіч, Чарвякоў, Галадзед, Пікала, Чубар, Косіёр, Постышаў, Кулраўцаў, Затонскі, Хатаевіч, Пятроўскі, Скрыпнік, Ратай-чык, Іванаў, Сьмірноў, І. Сьмірноў, Яго-да, Запарожац, Гай, Паўкэр, Буланаў, Фрыноўскі, Енукідзэ, Шэбалдаеў, Піва-вараў, Е. Еўдакімаў, Калмыкоў, Ханд'ян, Мдывані, Орахелашвілі, Сырцоў, Л'ю-надзэ, Сулімаў, Эйсман, Кабакоў, Лаўрэ-

неў, Эйхе, Вергавінаў, Мецялееў, Кара-хан, Хінчук, Гамарнік, Тутачэўскі, Якір, Убарэвіч, Алсініс, Осеў'ян, Халепскі, Ао-лоў, Рухімовіч, Ягораў, Булін, Влюхер, Яіжоў, Кулік, Бурмістэрніка, Кузьняцоў, Чарквіяні, Новікаў, Шахурын, Чунаў, Камінскі, Папкоў, Халхоў, Алесандрук, Васьнясенскі, Радзіёнаў, Бэрыя, Мярку-лаў, Абакумаў, Гоглідзэ, Кабулаў, Дэка-нозаў, Мешык, Румін... Ды хіба-ж усіх пералічыш?!

Гэта толькі невялікая частка фанта-стычнага сьпіску, які сьветчыць аб ператварэньні пэрманэнтнага тэорору ў палітыку, у традыцыю. Выходзіць, што «зьядзаныя як ніколі дасюль» існуюць толькі на балонх «Правды» і ў вуснах розных Хрушчоваў. Вось чаму ня можа быць найменшага сумлеву ў тым, што цяпер, калі кульмінацыйны пункт тым-часовае стабілізацыі **пройдзены**, Крэмль зноў імчыцца наасустрач новым хваля-ваньням. Вось чаму бязглузды гаварыць пра моц новага рэжыму. Во Хрушчовы й Булганіны нічуць не разумнейшыя за сваіх папярэднікаў, а традыцыі дзяржаў-на-манапалістычных канцэнтрацыі й цэнтралізацыі мацнейшыя за ўсякія там хрушчоўскія селішчы. Ёсьць толькі адзін спосаб спынення тэорору: пакончыць поўнасьцяй з самым тэарыстычным рэжымам. А гэта — заданьне рэвалюцыя-нэраў, якія, зразумела, па парады да Хрушчова йсьці ня зьбіраюцца.

72. Новая сытуацыя ў СССР

Да гэтага трэба дадаць, што няма больш таго расейскага народу, на якім бэс канца маглі-б езьдзіць розныя ворагі народу. Няма больш тае Украіны, якая ня знала-б пра магутны ўкраінскі нацы-янальна-вызвольны рэвалюцыйны рух. Няма й тае Беларсі, у якой розныя квісьлінгі, падобна Панамаронку, і вора-гі народу, тыпу Патолічава, маглі-б пра-доўжваць пачувацца бескантрольнымі царкамі. Адыходзіць у мінулае Прыбал-тыка, якая мела неасьцярожнасьць хоць на секунду і хоць часткова паверыць у магч'масць раўнапраўнага існаваньня ў імперыі арганізаванага сьваволья. Ня той ужо Каўказ, да якога не даходзіў падпольны гомаан рэвалюцыйнае дэма-кратыі. Мы маем добрую аснову заявіць,

73. Трэба пабольшыць пільнасьць.

У сувязі з папярэднім разьдзелам ха-целася-б зьвярнуць увагу на пытаньне, якое магло-б мець важнае перспэктыў-нае значэньне, калі падыйсці да яго

дзілі. Дык замест дадчыркненых хормаў будучь: Гадуюць **малыя птушаняты**; нішчаць **мышы, палёўкі, авадні**; муштраваліся, пужаючы **гусі, куры**.

Таксама трэба сказаць: гадую, кармлю, паю, мыю, даглядаю дзеці; бачу жанкі, жанчыны, жнён, пральці, ткальці; аддаю замуж дачкі, дзяўчаты.

Але добра напісана: «У Нямецчыне зьменшваецца лік **буслоў**», бо тут маем дакладны (родны) склон (на пытаньне ка-го? чаго?), але замест «зменшваецца» мае быць зьмяншаецца. Прыр. у Гаруна (верш «У прытар»): сьцішпаецца, зьмяншаецца...

Таксама добрая сынтаксычная хорма ў гэтым прыпадку; «За пару яна (сінца) зьядае столькі кузурак, колькі важыць сама. Пражэрлвіая!», бо й тут дакладны склон. Але тут, замест «столькі», мае быць **толькі**, а замест «пражэрлвіая» (уплыў рас. прожорливый!), мае быць **жэрлвіая**.

«Вучыўся на пастара». Мае быць: **за** пастара.

«На старшыню зьезду быў выбраны К., на ягонага заступніка С., на сакрата-тара В.». Усюдых мае быць **за**.

«Здаваў экзамэн **па матэматыцы**» — русыцызм, паблр. — з **матэматыкі**.

«Руль ўва ўсе бакі кручу — русыцызм, бо з рас. «во все стороны». Паблр. — **на** ўсе бакі.

«Клікнуў ён кліч **па ўсяму царству**». Парас. гэтак добра, бо ў рас. мове прыйма «па» вымагае прызначальнага (да-вальнага) склону. У Беларусаў, адылі па вымагае мясцовага склону (пр. хаджу па балочэ, па лесе, па хатах, дарогах); дзе-ля таго мае быць: Клікнуў ён кліч **па ўсім царсьцве**.

(Вальшавікі) «адказвалі вывучанымі камуналамі:... хопіць вам таго, што там людзі жывуць добра, маюць што есьці і г. д. Аднак, **нігледзячы на гэта**, некато-рыя прагавараваліся аб запраўдным жыцьці пад Савета́мі». «Нягледзячы на гэта» ёсьць даслоўны пераклад рас. «Не-смотря на то», а тымчасам гэтаму расей-скаму і польскаму «мімо то» адказуе блр. **дарма што**, а рэдчас і ў даным прыпад-ку адно **дарма**. Дык будзе: ...адылі, дар-ма, некаторыя прагавараваліся...

Сяўбіт, а ня «сейбіт». Хтосьці змудра-геліў, пусьціўшы ў друк «сейбіт», бо ёсьць толькі **сяўбіт**. Што так толькі і можа быць, відаць із наступнага. Стак-меннікі на -біт паўсталі ад спакмень-нікаў на -ба (малацьба, касьба, акарадз-ба, аральба — малацьбіт, касьбіт, ска-

(Заканчэньне на 4-ай бачыне)

Дзеля гэтага такая барацьба вымагае шмат чаго. Гісторыя СССР — гэта гісто-рыя бадай сучальнага ланцуга апазы-цыяў і змоваў, — усе яны таксама зма-галіся за якіясьці мэты, аднак удача ня мелі. І вось пытаньне: чаму? Адказ — скамплікаванейшы за скамплікаваны, але не недаступны.

Калі найлепшым унівэрсытэтам на зямлі прызнаецца жыцьцёвае дасьвет-чаньне, дык мы маем права сказаць, што ніякія рэвалюцыі й палацавыя змовы ў наш час ня могуць мець посьпеху пад клічам голага запярэчваньня. Мы ў СССР гэта зразумелі надта позна. Мы начаўлі масу памылак. Цяпер трэба быць асьця-ражнейшымі. Цяпер трэба раз і назаў-сёды зразумець, што блягія рэжымы існуюць не таму, што іхныя недахопы ня ведамы масам, а таму, галоўным чы-нам, што масы не распараджаюцца **леп-шымі** ідэямі, **лепшымі** плянамі арганіза-цыі жыцьця. Паўтараю: гутарка йдзе пра **масы**.

Адсюль — заданьне: трэба працаваць над стварэньнем **лепшых** стратэгіяў ды тактык, **лепшых** дактрын чымся каму-ністычнай; працаваць над давадзеньнем іх да мас. Во рэвалюцыя — гэта вынік заклікальных ідэяў і масаў, што вало-даюць імі.

Справа тут ня толькі ў тэорыях, але і ў тым, што ў працэсе іхнага тварэньня выходзяюцца кадры. Сталін меў ты-сячу раз разную: **кадры разьвязваюць усё**. Чаму-б не павучыцца нам у гэтай разумнай формулы нашага ворага? Бо або ў сучальнай інтэнсыўнай ідэйна-тэ-арэтычнай працы мы падрыхтуем цал-кам дэмакратычныя кадры, — тады пе-сьпех будзе забяспечаны, — або мы бу-дзем прадаўжаць сьмехатарныя камбі-нацыі з адных і тых-жа фігур, ня надта сьвежых думкай і дэяў, — тады нас чакаюць рашчараваньні. Бо-ж дэмакратычныя рэвалюцыі — гэта перадумс дэ-макратычна думваючы кадры й масы.

Нашыя **найлепшыя** тэорыі мусяць быць дастаткова строгімі, каб вытрымоў-ваць выпрабаваньне пры супрацьстаў-леньні з камуністычнымі, і дастаткова простымі, каб быць лёгкамі для чытань-ня іх масамі.

(Заканчэньне у наступным нумары)

Гульня хвальшывымі картамі

(Заканчэнне зь 1-ай бачыны)

жа Жэнэве мае адбыцца новая канфэрэнцыя: гэтым разам не на найвышэйшым шчэблі, а толькі на шчэблі міністраў замежных справаў. Мо' нехта падумае, што Жэнэўская канфэрэнцыя была разыйграная ў нічыю, што асталася тое самае палажэнне, якое было й да канфэрэнцыі. Нажаль, гэтак ня ёсць. Жэнэўская канфэрэнцыя была вялізарным сукцэсам для камуністых і паніжаючым правам для Захаду. Яна была ганебнай капітуляцыяй Захаду, які, лёгка адмовіўся ад сваіх пастулятаў, а толькі пералічытоўваўся мірнымі лезунгамі з Саветамі, гэтымі апошнімі высунытымі.

Заходнія дзяржавы плянавалі паставіць на парадку дня канфэрэнцыі пытаньне Нямеччыны. Аднак, калі Саветы не згадзіліся яго разглядаць, бо аб гэтым будучь мець магчымасьць гаварыць беспасярэдня з канцлерам Адэнаўэрам, лёгка на гэта прысталі, выклікаючы горкае расчараваньне сярод нямецкага народу. Амэрыка плянавала парушыць на канфэрэнцыі пытаньне паняволеных народаў Сярэдняй і Усходняй Эўропы і пытаньне падрыўной акцыі сусьветнага камунізму. Але калі Саветы станюча гэты плян адкінулі пры падтрымцы Вялікабрытаніі і Францыі, прэзыдэнт Айзэнгаўэр без асаблівага супраціву ўзяў свой праект назад. Замест таго, каб ясна і станюча абвінаваціць Савецкі Саюз у зьламаўні ім пастаноўаў Атлянтычнай Карты, Карты Задзіночаных Нацыяў і ўсіх іншых міжнародных дагавораў, у паняволеных народаў ня толькі Сярэдняй і Усходняй Эўропы, але й народаў самога Савецкага Саюзу, у камуністычнай агрэсіі на тэрыторыі Азіі, у аргані-

заваньні і праводжаньні падрыўной работы ўва ўсіх чыста вольных краінах сьвету і ў цэлым радзе іншых зьлачынстваў, шэфы заходніх вялікадзяржаваў задаволіліся слоўнымі запэўненьнямі аб мірных намерах Савецкага Саюзу і ягонай прыязьні да Захаду. І гэта ўсё!

Але гэтага хапіла, каб на Захадзе пачалося ўзапраўднае «галавакружэньне ад успехаў». Брытанскі міністар замежных справаў Мэк Мілан, паўтараючы фатальныя словы Чэмбэрлена пасля Мюнхэнскай канфэрэнцыі ў 1938 годзе, на лёнданскім лётнішчы патэтычна заявіў: «Жэнэва прынесла мір». Навет прэзыдэнт Айзэнгаўэр, які быў у Амэрыцы вітаны пасля канфэрэнцыі, як пераможнік на алімпійскіх іграх (азначэньне лёнданскага «Эканаміста»), заявіў, што ў Жэнэве распачалася новая эра. Заходняя прэса не знаходзіць словаў захапленьня над «мірнымі» і «прыязнымі» гэтамі Булганіна і Хрушчова, па дзяцінству цешучыся, што новыя савецкія правадзіць раз назаўсёды адмовіліся ад агрэсыўнай савецкай палітыкі. Калі-ж брытанскі прэм'ер Ідэн падаў да ведама, што Булганін і Хрушчоў вясной 1956 г. прыбудуць зь візітай у Лёндан, брытанскі парламент ня мог паўстрымацца ад задаваленьня.

Было-б найўным думаць, каб дасьветчаныя дзяржаўныя мужы заходніх вялікадзяржаваў, як Айзэнгаўэр, Ідэн, Фор, Мэк Мілан і іншыя ўзапраўды так лёгка паверылі, што «Жэнэва прынесла мір» і запачаткавала «новую эру». Іхная пазыцыя ў Жэнэве, як і пасляжэнэўскія высказваньні зьяўляюцца бяспрэчна згары ўплываванай імі палітыч-

най іграй. Расшыфроўваць гэтай ігры мы тут ня зьбіраемся. Скажам толькі, што, на нашу думку, гэта ігра хвальшывымі картамі. Бо незалежна ад таго, што за ёй хаваецца, шкоды ад гэтай ігры будучь бясспрэчны. Трэба прыпускаць, што калі жэнэўскія памылкі хутка і станюча ня будучь Захадам папраўленьня, шкода ад іх будзе траякая.

Папершае, штучна створаная жэнэўская атмасфэра аб заканчэньні міжнароднага напружаньня бязь ліквіднаў прычынаў гэтага напружаньня, псыхалёгічна разброціць заходнія грамадзянствы і моцна прытуціць іхную пільнасьць на савецкую небясьпеку. У сваю чаргу гэта можа адбіцца на тэмпах зьбраеньняў заходніх дзяржаваў і арганізацыі іхнай абароназдольнасьці.

Падругое, адсутнасьць патрабавальнасьці і станючасьці заходніх дзяржаваў у справе разьвязаньня нямецкага пытаньня ў Жэнэве павялічыць недавер Немцаў да Захаду і можа змусіць іх шукаць беспасярэдняга паразуменьня з Савецкім Саюзам. У кожным выпадку пазыцыі Адэнаўэра ў Маскве, куды ён выбіраецца 9 верасьня, будзе цяпер значна цяжэйшая.

Патрэбнае, — і гэта бадай найважнейшае, — паняволенныя народы за зьлезнай заслонай цяпер могуць пабачыць, што ад Захаду ніякай помачы ім нельга спадзявацца. Савецкая прапаганда патрапіць выкарыстаць пазыцыю Захаду ў Жэнэве ў тым сьмьсе, каб гэтыя народы прыйшлі да перакананьня, што ім трэба пагадзіцца із собскім лёсам.

У гэтых трох пунктах і заключэньне галоўны выйгрыш Саветаў на Жэнэўскай канфэрэнцыі і ў запачаткаваным ёю кірунку заходніх палітыкі.

Язэп Каранеўскі

Штучныя сатэліты Зямлі

Сёлета ў пачатку жніўня адбыўся ў Капэнгагене інтэрнацыянальны кангрэс астранаўтыкі (міжпланэтарнае сувязі). Удзел у ім бралі навукоўцы з 36 краінаў, у тым ліку й з СССР. Галоўным пунктам паседжаньняў было падрыхтаваньне інтэрнацыянальнага геафізычнага году, які будзе цягнуцца ад 1. 7. 1957 да 31. 12. 1958. На працягу гэтых 18 месяцаў навукоўцы будучь супольна працаваць над вывучэньнем розных галінаў астрафізыкі.

На адкрыцці кангрэсу выступілі з прамовамі шматлікія навукоўцы. Амэрыканскі навуковец Фрыдрых Дюран у сваёй прамове выказаў думку, што да канца нашага стагодзьдзя чалавек «прызямліцца» на Месяцы. На думку нямецкага навукоўца Кёле ўжо праз трыццаць гадоў Марс і Месяц будучь даступныя чалавеку.

У часе прабегу кангрэсу закраліся шматлікія праблемы астрафізыкі. Найбольшая-ж увага навукоўцаў была зьвернута на штучныя сатэліты Зямлі,

якіх маюць пусьціць у прастору ЗША, СССР, Францыя і Ангельшчына ў часе інтэрнацыянальнага геафізычнага году.

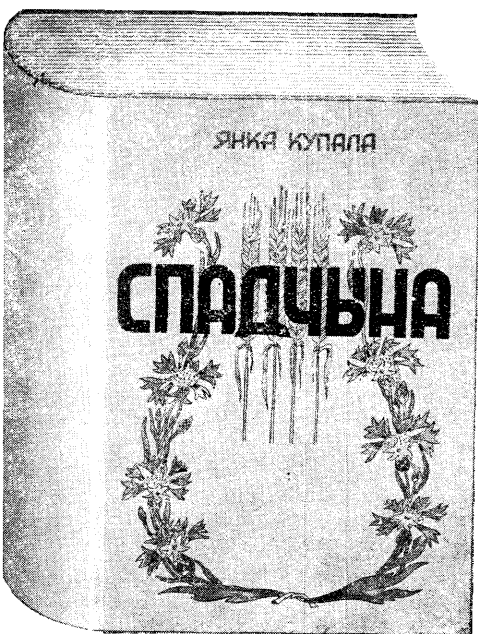
Гэтыя сатэліты будучь мець круглую форму, круціцца навокал свае гарызантальнае восі, важыць 50 кг. ды знаходзіцца на вышыні 300—320 км ад Зямлі. На гэтай вышыні ціск ня будзе ўжо перавышаць аднае стомільярднае часткі атмасфэры. Сатэліт будзе рухацца з хуткасьцяй 8 км на секунду, г. н. 28 000 км на гадзіну, а такім чынам, свой шлях навокал Зямлі ён будзе рабіць за 90 часін. Сатэліты будучь «узброеныя» шматлікімі вымяральнымі прыладамі. Назіраньне-ж за імі найлепш будзе праводзіць у ваколіцах полюсаў, а дзеля таго пачынаецца ўжо будаваньне ў палярных зонах адпаведных назіральных базаў і лябараторыяў.

Мэханізм для падняцьця сатэліту будзе служыць у пачатковай стадыі V.2. Адзін сатэліт будзе каштаваць 1 мільён даляраў.

Б. А.

УВАГА!

Выйшла з друку й прадаецца кніга выключнай ідэяй і мастацкай вартасьці



Гэта ёсьць вялікі зборнік выбранай паэзіі найвялікшага нашага нацыянальнага паэты й прарока беларускага адраджэньня Янкі Купалы. Зборнік папярэджаны вялікім навукова-крытычным артыкулам др. Ст. Станкевіча аб жыцці й творчасьці Янкі Купалы, зьмяшчае ў сабе 9 фотоздымак як самога паэты з розных пэрыядаў ягонага жыцця, гэтак і ілюстрацыяў, якія датычаць творчасьці й жыцьця Янкі Купалы. Кніга мае разьмер вялікае васьмёркі й абыймае 564 бачныя друку. Прыгожую каларную вокладку кнігі (у чатырох колерах) выканаў беларускі мастак Міхась Наўмовіч.

УВАГА!

ПЛІТКІ КЛІЎЛЭНДЗКАГА ХОРУ МОЛАДЗІ

Кліўлэндскі адзел Згуртаваньня Беларускае Моладзі ў Амэрыцы ўжо выдаў тры беларускія патэфонныя пліткі. Хор моладзі пад кіраўніцтвам кампазытара М. Куліковіча насьпяваў наступныя песьні: «Што за месяц» (вык. Н. Градо), «Ой, бора, бора» (хор), «Васількі» (танго, вык. Н. Градо), «Вол бушуе» (дзявочы ансамбль), «Як я была маладая» (хор), «Ой, рэчанька, рэчанька» і «Вось і паў ужо змрок» (вык. І. Каляда й Р. Шыкалок).

Цана аднае пліткі 1 ам. даляр або ягона раўнаватарасьць у мясцовай валюце. Замоўленьні прасіцца слаць на адрас: Mr. S. Karnilovic, 1020 Kenilworth Ave, Cleveland 13, Ohio, U S A

Кажны Беларус, які любіць сваю родную песьню, мусіць ведаць, што сваёй дапамогай у распродажы беларускіх плітак ён спрыяе яе да найграньня новых!

УВАГА!

БЕЛАРУСКІ ПЕСЕННЫ ЗБОРНІК

Ужо выйшаў і прадаецца пяты выпуск (выйшаў не чаргова) Беларускага Песеннага Зборніка, які абыймае патрыятычныя сьпевы для хору. Папярэдні выпуск абыймаў беларускія абрадавыя сьпевы й гульні, а наступны будзе абыймаць беларускія народныя танцы й гульні.

Замоўленьні прасіцца слаць на адрас: Mr. U. Duniec, 1020 Kenilworth Ave, Cleveland 13, Ohio, U S A

УВАГА!

ЦАНА КНІГІ:

1. На добрай паперы ў мяккай папэравой вокладцы — 7 амэр. даляраў за 1 эгзэмпляр. З гледзішча на вялікі разьмер кнігі, у гэтым стане яна будзе нятрывалкай. Таму тыя, што яе купяць у такой вокладцы, павінны самі даць яе пералісьці ў цвёрдую вокладку.

2. На добрай паперы ў цвёрдай палатнянай вокладцы з пазалочанымі надпісамі на ёй і з рухомай папэравай вокладкай зьверху — 9 амэрыканскіх даляраў.

3. На люксусовай бліскучай паперы ў цвёрдай палатнянай вокладцы з пазалочанымі надпісамі на ёй і з рухомай папэравай вокладкай зьверху — 11 амэрыканскіх даляраў.

У краінах, за выключэньнем ЗША і Канады, раўнаватарасьць вышэйшай даляровай сумы ў мясцовай валюце.

Кнігу можна выпісаць непасрэдна з Выдавецтва «Бацькаўшчыны» ў Мюнхэне, а так-жа з Прадстаўніцтваў «Бацькаўшчыны» паза Нямеччынай і з беларускіх грамадзкіх арганізацыяў у краінах расьсяленьня Беларусаў.

Выбар паэзіі Янкі Купалы «СПАДЧЫНА» — гэта наш нацыянальны скарб на эміграцыі, гэта найвялікшая наша пацеха на чужыне, гэта найбольш годная наша нацыянальная рэпрэзэнтацыя перад чужынцамі. Не павінна быць аніводнага Беларуса, які-б ня быў сабеснікам гэтае кнігі!

Да ўвагі нашых падпішчыкаў і даўжнікоў

Асобы, якія атрымліваюць нашу газету непасрэдна з Нямеччыны, грошы за яе павінны перасылаць Прадстаўніком «Бацькаўшчыны» ў краі свайго пражываньня.

Адміністрацыя «Б-ны»

НАШЫЯ ПРАДСТАЎНІЦТВЫ

АНГЕЛЬШЧЫНА:

Mr. Aleksander Laszuk, 97 Moore Park Rd, London, S. W. 6.

АРГЕНТЫНА:

Asociacion Bielorusa en la Argentina, Calle Coronel Sayos 2877, Valentin Alsina, p-cia Buenos Aires.

АЎСТРАЛІЯ:

Mr. A. Vasilenia 25 Belmont P. de Mount Colah. N. S. W.
Mr. Donat Jackiewicz, 33 Hope St. Spotswood-Melbourne, Vict.
Mr. A. Moroz, 109 Morrison Rd, Midland Junction, Western Australia.

БРАЗЫЛІЯ:

C. Cimafejczyk, Prasa 76, Tiridentos, Curitiba — Parana.

БЭЛГІЯ:

Mr. Vasil Sčeecka, 19, Place Hoover, Louvain.

ДАНІЯ:

J. Lobejko, c/o H. C. Jensen, Leifsgade 6 III tv., Kobenhavn S.

ЗАДЗІНОЧАННЫЯ ШТАТЫ:

Mr. L. Bielenis, 2042 W. St. Paul Ave, Chicago 47, Illinois.
Mr. B. Danilovich, 112 Somerset St. New Brunswick, N. J.
Mr. Ul. Duniec, 1020 Kenilworth Ave, Cleveland 13, Ohio.

НОВАЯ ЗЭЛАНДЫЯ:

Mr. Marian Karaniewski, 88 Hercules Drive, Roxburg — Hydro.

ФРАНЦЫЯ:

Mr. Bonifay Prytycki, 17, Rue Roger Salengro, Lys les Lannoy (Nord).
Section Bielorusienne de C. F. T. C. 26, Rue de Montholon, Paris 9.

ШВЭДЫЯ:

Basil Lukaszzyk, c/o Hammer Ringvagen N. 123/III, Stockholm.

Казка «пра белага бычка»

(Фэльетон з «Советской Белоруссии» за 17. 6. 55).

Аналізуючы сваю дзейнасьць у сыстэме спажывецкае каапэрацыі, Філімон Шаўцоў часта прыгадвае ўлюбёную пагаворку: «Ня май сто рублёў, а май сто сяброў». Прычым, у гэтых словы ён укладае далёка ня звычайны зьмьст. Папершае, Філімон ахвочы да грошай і ад ста рублёў ніколі не адказваецца. Падругое, сябры ў разуменьні Шаўцова, — гэта ня проста добрыя прыяцелі, а людзі, што памагаюць яму займаць важнае становішча, атрымліваюць салідныя грошы, і якія ўдававак выручаюць яго пры патрэбе.

— На шмат я не прэтэндую, — разважыя Філімон. — Пакульшто мяне поўнасьцяй задавальняе пасада старшыні райспажыўсаюзу. І запраўды: матар'яльны вартасці пад рукой — немалыя, поле для камбінацыяў — вялізнае, даходы — значныя. А галоўнае, у рэспубліцы так шмат раёнаў, што колькі-б мяне ні здымалі з працы, новае цэплае месейка заўсёды знойдзецца, сябры выручаць.

І запраўды, выручаюць.

Каля дзесяці месяцаў Філімон пратрымаўся на пасаде старшыні Петрыкаўскага раённага спажывецкага саюзу. Аб тым, для якіх мэтаў выкарыстаў ён сваё службовае становішча і чым закончылася гэтая бачына ягонае біяграфіі, сам Шаўцоў расказаць ня любіць. Прыняма ў ягоных асабістых справах, якія пераходзяць у вабласны спажыўсаюз, на гэтыя пытаньні адказу ня знойдзеце. Затое паводля іншых крыніцаў можна з поўнай дакладнасьцяй сьцьвердзіць, што былы петрыкаўскі кіраўнік з даручаным заданьнем ня справіўся. У ягонаў «дзейнасьці» былі выкрыты зьлаўжываньні і стала пытаньне аб прыцгненьні яго да крымінальнае адказнасьці.

Аднак заміж лаўкі падсудных Філімон апынуўся каля стэрна ўправы ў Тураўскім раёне. Высілкамі сяброў ён быў рэкамэндаваны на пасаду старшыні мясцовага райпатрэбсаюзу.

— Спажывецкае каапэрацыя, — гаварыў Шаўцоў на сходзе пайшчыкаў, — разьвіваецца й мяне, калі ў сыстэму прыходзяць дасьветчаныя працаўнікі. Разам з гэтым трэба вычыпцаць з нашых радсў прайдзісьветаў, растратчыкаў і бюракратаў. Абяцаю вам, — прадаўжаў Шаўцоў, — што ў сваёй працы не пашкадую сілаў, каб забясьпечыць... палешчыць... дабіцца...

Абяцаньняў было так шмат і так упэўнена гучэў голас аратара, што прысутныя зусім забыліся аб выплывішым пытаньні: чаму Шаўцоў перакачаваў зь Петрыкава ў Тураў. Прамоўчалі аб гэтым і тыя, хто рэкамэндаваў Філімона сходу на пасаду старшыні райспажыўсаюзу, — ягоныя сябры з абласнога спажыўсаюзу.

І вось новы старшыня заўзята ўключыўся ў працу. Але дзіўна. Замест росквіту дзейнасьці спажывецкае каапэрацыі стала прыкметна вянуць, а ў вабасістых справах Шаўцова, наадварот, крывая йшла ўверх. Словам, паўтаралася петрыкаўская гісторыя.

Райком партыі двойчы строга папярэдзіў Шаўцова. А пазьней, пасля нека-

торага часу, Філімон быў зняты з займанае пасады за зьлаўжываньні.

Тут, здавалася-б, і прыйшоў канец кар'еры Шаўцова. Аднак дзе там! У бядзе Філімона не пакінулі.

— Дык едзь, браце, у Ельск, — казалі яму сябры.

— У Ельск, дык у Ельск. Мне адкрыты дарогі ў лобы раён, акрамя Петрыкаўскага й Тураўскага.

Дзейнасьць Шаўцова на новым месцы цгнулася менш за восем месяцаў. Але й за гэты час ён поўнасьцяй выявіў свае «здольнасьці». Зь ягонае санкцыі загадчыкі магазынамі сельпо Цалко, Красны й Бондар сыстэматычна вывозілі ў раёны Ўкраіны дэфіцытныя тавары, дзе прадавалі іх па спэкуляцыйных цэнах. Шаўцоў абкружыў сябе «сваімі» людзьмі. На загадчыка магазыну быў назначаны ягоны сваяк Рабчыніскі, якога ўжо двойчы звальнялі з працы за зьлаўжываньні і павышэньне цэн на тавары. Вельмі добрым сябрам Філімона аказаўся дырэктар раённага магазыну Ваймблат — растратчык і вымагальнік.

Ня дзіва, што райком КПБ, разгледзіўшы пытаньне аб працы райспажыўсаюзу, прыйшоў да адзінае правільнае пастановы — зьвольніць Шаўцова з пасады старшыні райспажыўсаюзу.

Што-ж далей? Ці будзе канец у гэтай, зусім ня сьмешнай казцы «пра белага бычка»?

Інтэрэсы справы вымагалі, каб такі канец прыйшоў неадкладна. Аднак сьбры Шаўцова думаюць і робяць інакш.

Аб некаторых словах і хормах нашае мовы

(Заканчэньне з 3-ай бачыны)

радзб'іт, аральб'іт), а дзеля таго, што ёсьць сьл'уба, але няма «сейба», дык можа быць толькі сьл'убіт. «Сьл'убою» завецца сама работа сьняня і зярняты, каторыя сеюць. Таксама сьдзьба — сьдзьжэньне і прызначаны на сьдзьду бульба, буракі і пад.

Словы, што пажадана ўжываць.

Карысьлівы (націск на -ры-) карыстольюбый: Нсл. 248. Карысьлівы чалавек мае карысьлівыя вочы. Там-жа.

Надгаладзі (націск на над-) — впроголодь. Шсл. Надгаладзі так і прабыў цэлы дзень. Ст.

Ёмісты — вмести́тельный. Лужасна Куз. (Ксл.). Ёмісты мяшчак — пудоў зь 10 убаю. Там-жа.

Сядравы (націск на -ра-) — рас. холодноватый, нем. kühl. Ар. Адна беларуская нацыянальна-рэвалюцыйная песьня, надрукаваная ў 1917 г., пачынаецца гэтак: Вспер сядравы лавей над берам, хмарами лёсьця абсыпаў кусты.

Сядрава (націск на ся-) — холодновато. Нсл. 631. Сядні сядрава на дварэ. Там-жа.

Субарніна (націск на -ба-) — бессмыслица, кавардак. Веліца Сян. (Ксл.). Вядзеш ты нейкую субарніну. Тэй-жа.

Сьпех, -у — успех. Нсл. 611. Сьпеху няма ў рабоце. Бай Вожка табе сьпех тал. куды едзеш. Там-жа. І Гарэцік ў сваім «Маскоўска-беларускім слоўніку» рас.

«спех» перакладае блр. сьпех, спор.

Укульміцца (націск на -ку-) — сосредоточиться, углубиться. Луб'ева Аз. (Ксл.). Як укульміўся, дык не алавца. Там-жа.

(Далей будзе)

Я. Станкевіч

УВАГА!

НОВЫ ЧАСАПІС

Выйшаў з друку і ўжо прадаецца літатурана-мастацкі часопіс «Палесьсе»

Замаўляць на адрас: „PALESSIE“, 4345 St. Urbain St., Montreal, Q., CANADA

Цана 50 цэнтаў

УВАГА!

ПЛІТКІ ХОРУ «ЖАЛЕЙКА»

Найграныя і ўжо прадаюцца пліткі беларускага мужчынскага хору «Жалейка» з Монтрэалю (Канада) пад кіраўніцтвам І. Казачка. Найграныя наступныя песьні:

1. У садзе гуляла — хор;
Драўляны дом (романс) — солё Паўліка.

2. Марш беларускіх партызанаў — хор;
На выгніны — хор.

Цана аднае пліткі — 1 даляр. Замаўляць на адрас часопісу «Палесьсе» ў Монтрэалі (Канада).